



3 В 1

ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ
МИНИ-БЛЕНДЕР MIX&FIT
КОФЕМОЛКА

RU
ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ
CR-19R
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

KZ
ҰСАҚТАҒЫШ
CR-19R
ПАЙДАНУ БОЙЫНША
НҰСҚАУЛЫҚ



Zigmund & Shtain

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор бытовой техники компании **Zigmund & Shtain** и приобретение **измельчителя CR-19 R**. Надеемся, что наша продукция будет радовать Вас и в будущем Вы также отдадите предпочтение изделиям нашей компании.

Приятного использования!

Комплект поставки.....	4
Гарантийные обязательства	5
Краткое описание	6
Меры предосторожности.....	11
Перед началом использования	14
Подготовка к работе.....	14
Общий вид	15
Эксплуатация	16
Эксплуатация измельчителя.....	17
Эксплуатация мини-блендера	21
Эксплуатация кофемолки.....	24
Очистка и обслуживание.....	26
Возможные проблемы и способы их устранения	27
Технические характеристики.....	29
Утилизация	29
Рецепты	
Аджика	31
Куриные котлеты с грибами.....	32
Нежный печеночный паштет.....	33
Овощной смузи с кефиром «Свежесть»	34
Клубнично-банановый смузи «Наслаждение».....	35
Коктейль молочный «Шоколадный»	36

- **При покупке проверьте соответствие номера устройства с номером, указанным в гарантийном талоне.** Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне. Помните, что при утере гарантийного талона Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- **Срок гарантии на данное изделие составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю.** Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данной инструкции.
- **Срок службы прибора составляет 3 года с даты приобретения,** при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация устройства не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками сервисной службы по обращению владельца.



Измельчитель CR-19 R с мини-блендером Mix&Fit и кофемолкой в комплекте - это компактный функциональный кухонный прибор, призванный значительно облегчить домашний труд любой хозяйки. Он выполняет функции сразу нескольких самых необходимых приборов: измельчителя, мясорубки, блендера, миксера и кофемолки.

Измельчитель

Идеально подходит для приготовления мясного фарша, измельчения таких продуктов как сыр, лук, зелень, чеснок, морковь, грецкие орехи, миндаль и т.д. Кроме того, высокая мощность и прочные стальные лезвия позволяют колоть лед для приготовления различных напитков и коктейлей.

Мини-блендер Mix&Fit «Будь в форме!»



Настоящим подарком для спортсменов, любителей фитнеса и сторонников правильного питания станет **мини-блендер Mix&Fit**. Он предназначен для приготовления питательных коктейлей, витаминных смузи и шейков. В специальном съёмном стакане за считанные секунды можно взбить протеиновый или жиросжигающий коктейль, вкусный смузи, а затем, закрыв стакан закручивающейся крышкой, превратить его в бутылочку для фитнеса и взять с

собой в спортзал или дорогу. Мощность мини-блендера 500 Вт и 4 стальных лезвия позволяют измельчать также и твердые продукты: фрукты, овощи, замороженные ягоды, небольшие кубики льда. Кроме того, в мини-блендере удобно готовить гомогенизированное детское питание. С **мини-блендер Mix&Fit** приятно и легко заботиться о здоровье. Приготовь и возьми на тренировку, работу или в поездку полезный напиток - будь всегда в форме!



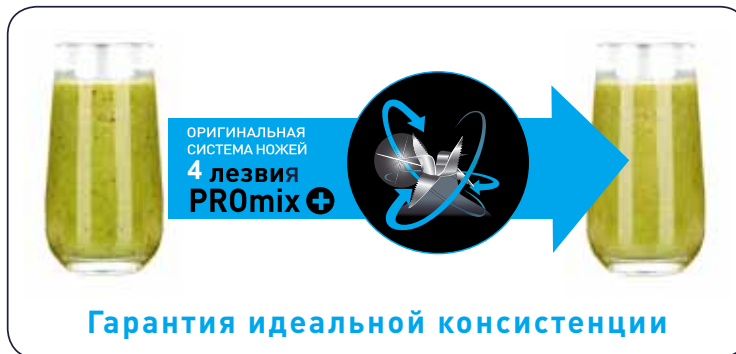
Мини-блендер Mix&Fit – это идеальный вариант для спортивных и активных людей.

Кофемолка

В комплект входит **кофемолка** ротационного типа (ножевая), предназначенная для помола зерен кофе. Кроме того, может использоваться для измельчения небольших объемов сухих и твердых продуктов без добавления жидкости: орехов, специй, сахара, сухарей, круп и пр. Объем емкости для кофе составляет 100 мл, разовая загрузка зерен кофе и других сухих ингредиентов - 40 г.



- Многофункциональный прибор 3 в 1: **измельчитель + мини-блендер Mix&Fit + кофемолка**
- **Мощность 500 Вт** – гарантия качества и скорости обработки продуктов
- **Усиленный АС-двигатель** с медной обмоткой
- **Импульсная кнопка** включения
- **2 универсальных ножа** из н/ж стали с **4-мя лезвиями** для высокой эффективности измельчителя
- Оригинальная система ножей – **4 лезвия PRO Mix +** - для мини-блендера – гарантия идеальной консистенции
- **Чаша (1,8 л)** из закаленного стекла «ECO+»
- **Корпус из н/ж стали** и качественного пищевого **ABS-пластика**
- Прорезиненное нескользящее покрытие корпуса **Soft Touch** – удобство и элегантный дизайн



- Материал бутылочки **Mix&Fit** и емкости для кофе – экологически безопасный, высококачественный пластик **Tritan (0%BPA)**
- **Съемная силиконовая накладка** на днище чаши для дополнительной устойчивости
- **Силиконовый уплотнитель крышки чаши** для герметичного закрывания
- Возможность **колки льда**
- **Автоблокировка** при неправильной сборке и открытой крышке разъема
- **Защита двигателя** от перегрузки
- **Лопатка** для извлечения продуктов из чаши



- Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с руководством - в нем содержится важная информация по правильному и безопасному использованию прибора, а также рекомендации по уходу за ним.
- Прибор предназначен для использования только внутри помещений. Данный прибор может использоваться только в бытовых условиях и не предназначен для использования в коммерческих и промышленных целях.
- Используйте прибор только по назначению и в соответствии с условиями эксплуатации. Использование прибора в целях, не указанных в руководстве пользователя, является нарушением правил эксплуатации прибора.
- Перед первым использованием все детали прибора, соприкасающиеся во время работы с продуктами, необходимо тщательно промыть.
- Не включайте прибор в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Следите за тем, чтобы посторонние предметы не попадали в работающий прибор.
- Используйте только ножи, входящие в комплектацию. При использовании ножей других производителей, вы лишаетесь гарантии.
- Будьте аккуратны при обращении с острыми ножами прибора. Ни в коем случае не прикасайтесь к ножам, когда прибор включен в сеть.
- Следите за тем, чтобы прибор не работал в холостом режиме. Не допускайте работу устройства в режиме перегрузки. Соблюдайте нормы загрузки ингредиентов и временные интервалы работы, указанные в инструкции.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Во избежание повреждения прибора не обрабатывайте в нем очень твердые продукты, такие как кости, косточки фруктов и замороженные продукты. Сухие и очень твердые продукты: крупы, бобовые, зерна кофе и пр. – измельчайте только в кофемолке.
- Не обрабатывайте в чаше измельчителя и в мини-блендере очень горячие продукты, предварительно охладите их.
- Перед установкой стакана мини-блендера на корпус электродвигателя, убедитесь, что крышка плотно закрыта блоком с ножами и не пропускает жидкость.
- Разбирайте прибор, извлекайте продукты и жидкость только после полной остановки двигателя прибора и его отключения от сети.
- Всегда отключайте устройство от сети перед сборкой, очисткой, перемещением и по окончании работы. Включайте прибор в сеть только тогда, когда он полностью собран.

ВНИМАНИЕ!

- **Для продления срока службы продолжительность непрерывной работы прибора не должно превышать 30 сек. После использования прибора в течение данного времени, выключите его, при необходимости продолжите работу через 2 минуты.**
- **Интервал между включениями прибора должен составлять не менее 2 минут! Несоблюдение указанных интервалов может привести к повреждению электродвигателя.**
- Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к проводу или розетке мокрыми руками.
- Не погружайте блок электродвигателя в воду или другие жидкости. Не мойте его в посудомоечной

машине или под проточной струей воды.

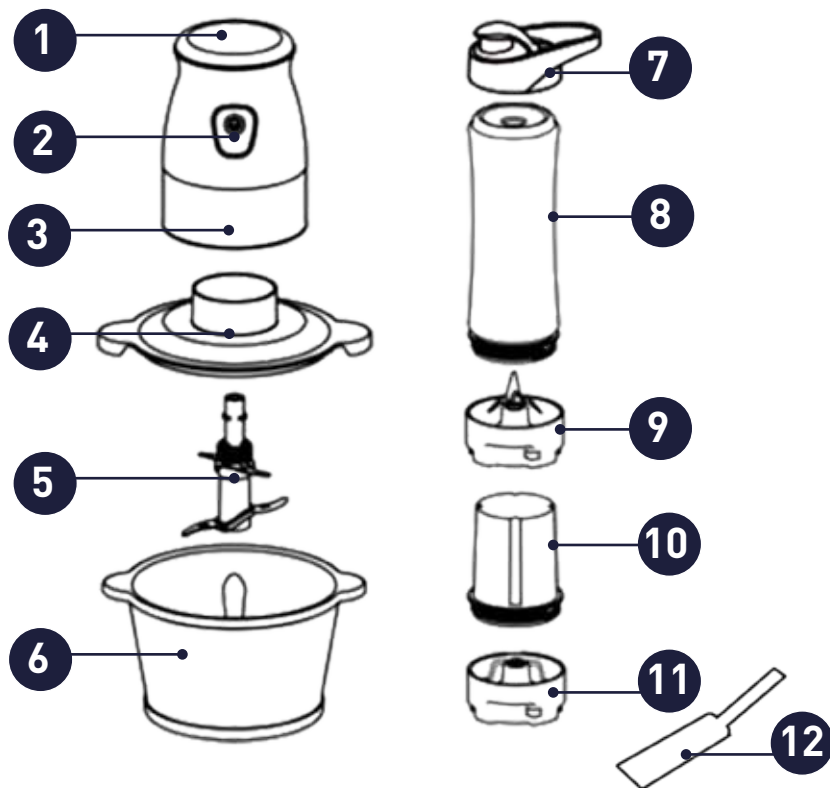
- Во избежание возникновения пожара никогда не располагайте прибор рядом с газовой плитой, открытым огнем и другими источниками тепла.
- Прибор во время работы должен находиться на ровной устойчивой поверхности.
- Избегайте попадания посторонних предметов и влаги внутрь корпуса.
- Следите за тем, чтобы корпус прибора, его внутренняя поверхность, а также внутренняя поверхность редуктора электродвигателя и блока с ножами для мини-блендера и кофемолки была всегда сухой и чистой. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению устройства.
- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.
- Для корректной работы прибора не перегибайте сильно шнур, избегайте его изломов или повреждений об острые края.
- При отключении сетевого шнура от сети тяните за вилку, а не за шнур.
- При обнаружении дефектов корпуса, сетевого шнура или аксессуаров немедленно прекратите работу. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не допускается самостоятельное использование прибора людьми (в т.ч. детьми) с недостатком опыта и знаний, а также лицами с ограниченными возможностями, пониженным восприятием органами чувств, психическими отклонениями. Не оставляйте вышеуказанных лиц рядом с прибором во время его работы, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится подробное инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с руководством - в нем содержится важная информация по правильному и безопасному использованию прибора, а также рекомендации по уходу за ним.
- После хранения измельчителя в холодном помещении или перевозки в зимних условиях перед началом использования дайте прибору прогреться при комнатной температуре в течение 2–3 часов в распакованном виде.
- Извлеките прибор из коробки. Удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки. Внимательно осмотрите устройство на предмет возможных дефектов, сколов и других повреждений корпуса и аксессуаров. Использование измельчителя с любыми повреждениями или неисправностями запрещено.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед началом использования с помощью мягкого моющего средства тщательно промойте все части, которые будут контактировать с продуктами. Хорошо просушите прибор и соберите его согласно инструкции.
- Перед началом работы убедитесь, что прибор правильно собран и все его части надежно зафиксированы.
- Установите измельчитель на ровную устойчивую поверхность.
- Ваш прибор готов к работе. Желаем Вам приятного использования!



1. Крышка разъема для подключения мини-блендера и кофемолки
2. Кнопка включения с импульсным режимом вращения двигателя
3. Блок (корпус) электродвигателя
4. Защитная крышка чаши
5. Нож измельчителя
6. Стеклоянная чаша
7. Крышка съемного стакана
8. Съемный стакан мини-блендера (600 мл)
9. Переходник (редуктор) для мини-блендера с блоком ножей
10. Емкость для измельчения кофе и сухих ингредиентов
11. Переходник (редуктор) для кофемолки с блоком ножей
12. Пластиковая лопатка

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

В комплект с измельчителем CR-19 R входит мини-блендер Mix&Fit и кофемолка. Чтобы понимать, для каких целей можно использовать каждый аксессуар, ознакомьтесь со следующими рекомендациями.



ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ СО СТЕКЛЯННОЙ ЧАШЕЙ

- Используется для измельчения мяса, фруктов, овощей, а также сухих, но не очень твердых продуктов (например, орехи).
- Может работать как с добавлением жидкости, так и без нее.
- Возможна колка льда.



МИНИ-БЛЕНДЕР MIX&FIT

- Используется для приготовления напитков из ягод и фруктов: коктейли, смузи, шейки.
- Добавление жидкости обязательно (вода, сок, молоко и др.).
- Допускается добавление нескольких небольших кубиков льда при приготовлении смузи.
- Измельчение сухих ингредиентов запрещено.



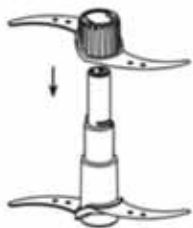
КОФЕМОЛКА

- Используется для помола зерен кофе.
- Может использоваться для измельчения небольших объемов сухих и очень твердых продуктов: специи, бобовые, крупы, сахар, сухари и т.д.
- Добавление жидкости не разрешается.
- Колка льда не разрешается.

Детали измельчителя



Дополнительный нож



Основной нож

Рис.1

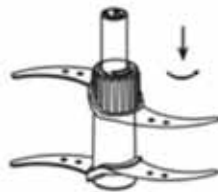


Рис.2

- Подготовьте продукты: очистите и разрежьте их на куски небольшого размера (не более 2x2 см). Температура обрабатываемых продуктов должна быть не выше 70-80°C.
- Снимите с ножей измельчителя защитные чехлы.
- Возьмите дополнительный нож для измельчения и закрепите его на ось основного ножа (Рис.1). Для этого совместите отверстия на дополнительном ноже с пазами на оси основного ножа и затем поверните дополнительный нож вправо до его полной фиксации (Рис.2).

ВНИМАНИЕ!

Обращайтесь с ножами аккуратно, поскольку они очень острые. Держите ножи только за пластиковую часть. Когда не используете ножи, на чистые и абсолютно сухие лезвия надевайте защитные чехлы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

- Соберите измельчитель (Рис.3).

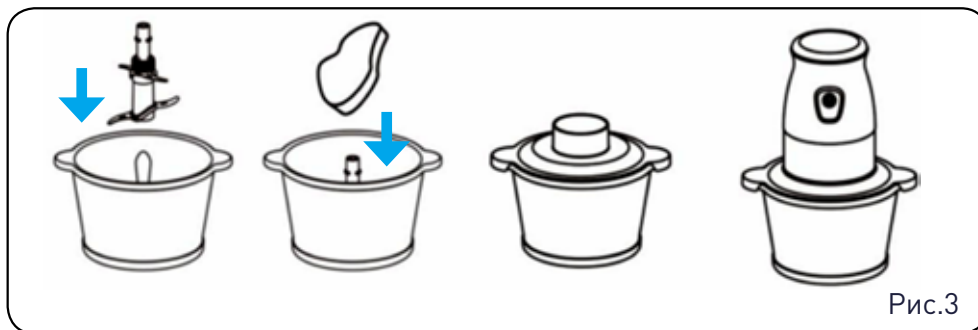


Рис.3

- Установите собранный нож на штифт в середине стеклянной чаши.
- Поместите подготовленные продукты в чашу измельчителя. Следите, чтобы объем жидких ингредиентов занимал не более $\frac{3}{4}$ объема чаши; объем мяса и твердых ингредиентов не превышал отметку «**max**» на стенке чаши, а вес - не более 300 г.
- Закройте чашу защитной крышкой.
- Сверху установите блок электродвигателя в разъем на крышке чаши. Убедитесь, что он надежно зафиксирован.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если прибор собран неправильно, то он не включится и работать не будет. В этом случае разберите, а затем снова соберите прибор, строго следуя указаниям инструкции.

- Подключите вилку сетевого шнура питания к розетке и приступайте к работе.
- Для измельчения продуктов нажмите на кнопку включения и удерживайте ее – прибор будет работать только при нажатии на кнопку (в импульсном режиме). Чтобы остановить работу прибора, отпустите кнопку.
- Если в процессе работы продукты прилипают к стенкам или неравномерно распределяются внутри чаши, остановите блендер, отключите питание и специальной лопаткой снимите налипшие продукты со стенок, равномерно расположите их в чаше, после чего продолжите работу.
- По окончании работы дождитесь полной остановки ножей измельчителя и отключите прибор от сети.
- Снимите блок электродвигателя с крышки, откройте крышку чаши.
- Аккуратно извлеките из чаши нож, затем продукты.

ВНИМАНИЕ!

- **Данный измельчитель очень мощный и быстро перерабатывает продукты. Время обработки составляет всего несколько секунд. Время непрерывной работы измельчителя не должно превышать 30 секунд, после чего необходимо дать прибору остыть в течение 2 минут.**
- **Интервал между последующими включениями прибора должен составлять не менее 2 минут. Несоблюдение указанных интервалов может привести к повреждению электродвигателя.**

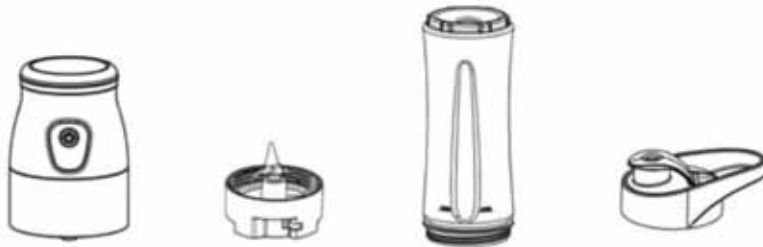
ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание повреждения прибора в чаше измельчителя не обрабатывайте очень твердые продукты, такие как кости, косточки фруктов и замороженные продукты, а также очень сухие продукты: крупы, бобовые, зерна кофе и пр.

ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

- Перед обработкой мясо должно быть порезано на куски размером не более 2х2 см и очищено от сухожилий, костей и кожи.
- Прочие ингредиенты должны быть порезаны на куски размером не более 2х5 см.
- Для получения более однородной (пюреобразной) консистенции при недостаточной влажности перерабатываемых продуктов добавьте небольшое количество любой жидкости, не превышая половину рабочего объема чаши.
- Допускается использование измельчителя для колки небольших кусков льда. Загружаемые куски льда должны быть размером не более 1х2 см, и их загрузка не должна превышать отметку «**max**» на стенке чаши.

Детали мини-блендера



- Подготовьте продукты для переработки, очистите и разрежьте их на небольшие кубики размером не более 2х2 см.
- Наполните съемный стакан ингредиентами, добавьте некоторое количество любой жидкости для оптимального результата, не превышая отметку максимального уровня (Рис.4). Закройте стакан блоком с ножами для мини-блендера. По часовой стрелке закрутите блок до упора (Рис.5).

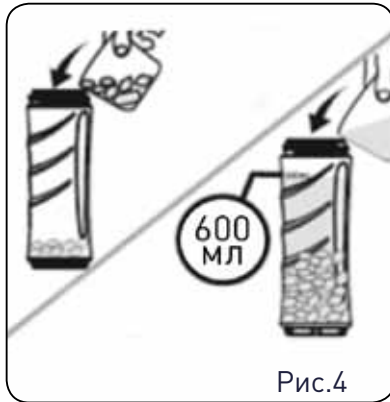


Рис.4

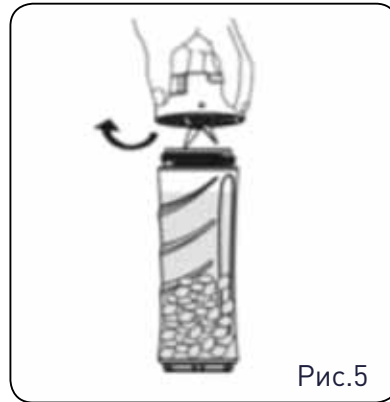


Рис.5





ВНИМАНИЕ!
 На мини-блендер
 устанавливайте
 и используйте
 только блок с 4-мя
 ножами.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МИНИ-БЛЕНДЕРА

- При наполнении стакана соблюдайте следующие пропорции:

Стакан (объем)	Продукты (макс.)	Жидкость (макс.)	Общий объем (макс.)
600 мл	230 г	340 г	570 г
	260 мл	340 мл	600 мл

- Установите на устойчивую поверхность блок электродвигателя. Сверху корпуса откройте крышку разъема для мини-блендера. Переверните закрытый стакан мини-блендера и установите его редуктором вниз в специальный разъем на корпусе электродвигателя.
- При этом белый маркер на стенке редуктора должен совпасть со значком  на корпусе. После чего поверните стакан по часовой стрелке до упора в сторону значка . Убедитесь, что стакан надежно зафиксирован на корпусе (Рис.6).

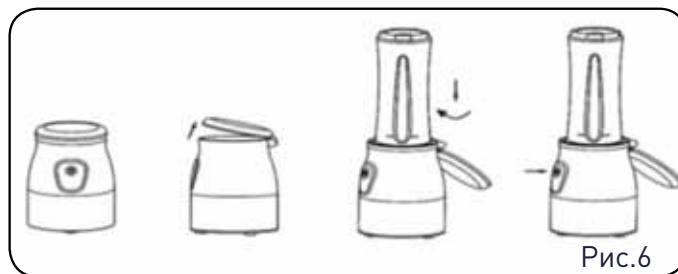


Рис.6



- Подключите вилку сетевого шнура питания к розетке и приступайте к работе.
- Для начала работы нажмите на кнопку включения и удерживайте ее – прибор будет работать только при нажатии на кнопку (в импульсном режиме). Чтобы остановить работу прибора, отпустите кнопку.
- По окончании работы отключите прибор от сети. Отсоедините стакан от корпуса электродвигателя, повернув его против часовой стрелки. Переверните его блоком с ножами вверх.
- Открутите и аккуратно извлеките блок с ножами, затем закройте стакан специальной съемной крышкой с носиком или перелейте полученный напиток в другую емкость для хранения.

ВНИМАНИЕ!

- **Продолжительность непрерывной работы мини-блендера не должна превышать 1 минуту. После использования прибора в течение данного времени, выключите его, при необходимости продолжите работу через 2 минуты.**
- **Интервал между включениями прибора должен составлять не менее 2 минут! Несоблюдение указанных интервалов может привести к повреждению электродвигателя.**

ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание повреждения прибора запрещается обрабатывать в мини-блендере мясо и очень твердые продукты, такие как кости, косточки фруктов, сильно замороженные продукты и т.п., а также сухие продукты без добавления жидкости: крупы, бобовые, зерна кофе и пр.

ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МИНИ-БЛЕНДЕРА



- Все продукты должны быть нарезаны на кубики размером не более 2х2 см.
- Для получения однородной консистенции к перерабатываемым продуктам необходимо добавить любую жидкость согласно рецепту: воду, сок, молоко.
- В мини-блендере допускается измельчение небольшого количества замороженных ягод. Перед началом работы необходимо дать им слегка оттаять при комнатной температуре.
- При приготовлении смузи допускается добавление и измельчение нескольких кубиков льда. Размер кубиков не должен превышать 1х2 см.

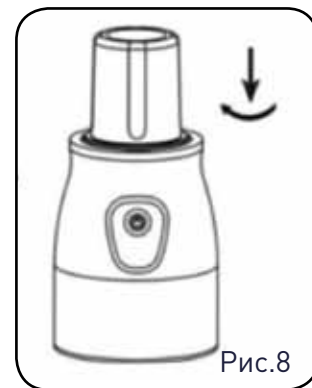
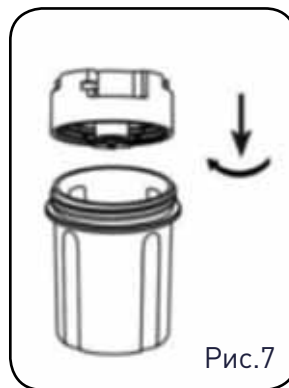
Детали кофемолки



- Перед включением убедитесь, что емкость для кофе сухая и чистая. Несоблюдение этого требования может привести к ухудшению качества помола и повреждению устройства.
- Засыпьте в емкость зерна кофе. Кофемолка также может использоваться для измельчения небольших объемов сухих и твердых продуктов без добавления жидкости: орехов, специй, сахара, сухарей, круп и пр.

ВНИМАНИЕ!

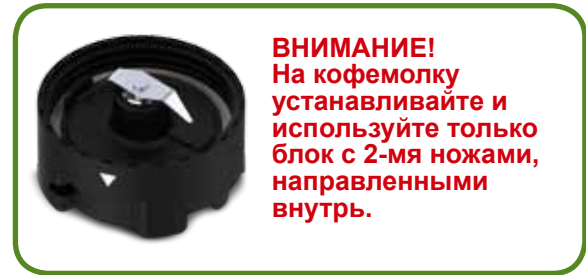
- **Разовая загрузка твердых зерен (кофе, бобы и пр.) составляет не более 40 г, прочих ингредиентов (специи, сахар и пр.) – не более половины объема.**
- **Во избежание ухудшения качества помола и поломки прибора никогда не перегружайте внутреннюю емкость.**
- Закройте емкость блоком с ножами для кофемолки. По часовой стрелке закрутите блок до упора (Рис.7).
- Переверните закрытую емкость для кофе и установите ее редуктором вниз в специальный разъем на корпусе электродвигателя. При этом белый маркер на стенке редуктора должен совпасть со значком  на корпусе. После чего поверните емкость по часовой стрелке до упора в сторону значка . Убедитесь, что емкость надежно зафиксирована на корпусе (Рис.8).



- Подключите сетевой шнур питания к розетке.
- Нажмите на кнопку включения и удерживайте ее 15-25 секунд в зависимости от желаемой степени измельчения зерен. Чем дольше время работы, тем мельче будет помол.

ВНИМАНИЕ!

- **Кнопка включения работает в импульсном режиме, т.е. кофемолка включается только при нажатии на нее.**
- **Время непрерывной работы кофемолки не должно превышать 30 секунд.**
- **Если необходимо добиться более мелкого измельчения какого-либо продукта, то рекомендуется следующий рабочий цикл: 30 секунд работы - затем 30 секунд перерыв.**
- Контролируйте степень помола кофе через прозрачную емкость. По достижении желаемого результата отпустите кнопку.
- После остановки двигателя отключите прибор от сети. Отсоедините емкость от корпуса электродвигателя, повернув ее против часовой стрелки. Переверните емкость блоком с ножами вверх и открутите блок. Пересыпьте молотый кофе из кофемолки в другую подходящую емкость.



ВНИМАНИЕ!
На кофемолку устанавливайте и используйте только блок с 2-мя ножами, направленными внутрь.

ПРИМЕЧАНИЕ

Свежемолотый кофе желательно сразу приготовить, чтобы избежать потери его аромата и вкуса. В случае необходимости некоторое время молотый кофе можно хранить в герметично закрытой емкости или в вакуумной упаковке.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Рекомендуется производить очистку прибора сразу же после использования.
- Перед очисткой отключите устройство от сети и извлеките шнур питания из розетки.
- Удалите остатки продуктов из чаши/стакана/емкости кофемолки.
- Все части, находившиеся в контакте с продуктами, вымойте теплой водой с мягким моющим средством, затем ополосните их чистой теплой водой и хорошо высушите.
- Протрите внешнюю поверхность блока электродвигателя прибора мягкой влажной тканью и высушите. Не погружайте блок электродвигателя в воду или другие жидкости. Не мойте его в посудомоечной машине или под проточной струей воды.

ВНИМАНИЕ!

- **Стеклянную чашу, пластиковую крышку чаши, съемный стакан, крышку с носиком для питья и емкость для кофе разрешается мыть в посудомоечной машине при температуре не выше 60°C.**
- **Съемные блоки с ножами запрещается мыть в посудомоечной машине.**

ПРИМЕЧАНИЕ

- Ножи измельчителя, мини-блендера и кофемолки очень острые. Пожалуйста, будьте предельно внимательны и осторожны при их очистке. Рекомендуем использовать для этого щеточку, чтобы избежать порезов.
- Если пластиковые части окрасились соком от продуктов, перед мытьем протрите их тканью, смоченной растительным маслом.

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе устройства, руководствуясь нижеприведенной таблицей.

Проблема	Причина	Способ устранения
Прибор не включается	Отключено сетевое питание	Проверьте исправность электророзетки, сетевого шнура и/или надежность их соединения.
	Устройство собрано неправильно	Убедитесь, что прибор правильно собран и все его части надежно зафиксированы
Недостаточное измельчение продуктов, неоднородная консистенция полученной массы	Налипание продуктов на стенки чаши	Отодвиньте неизмельчённые кусочки со стенок к центру чаши при помощи пластиковой лопатки, входящей в комплект, соберите прибор и снова включите его.
	Слишком твердые или сухие продукты	Для получения более однородной (пюреобразной) консистенции добавьте небольшое количества любой жидкости.
Чаша и аксессуары после использования окрасились	Использование овощей и фруктов с окрашивающим пигментом (морковь, шпинат, смородина и пр.)	Хорошо промойте чашу и аксессуары сразу после использования, не давая загрязнениям высохнуть. Сильные загрязнения удалите, протерев их растительным маслом.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Причина	Способ устранения
Остановка двигателя во время работы	Перегрузка чаши продуктами, наматывание волокон на нож	Всегда нарежьте продукты небольшими кусками, согласно указаниям инструкции.
		Отключите устройство от сети, произведите его разборку, освободите чашу от избыточного количества продуктов и/или нож от волокон.
	Перегрев двигателя	Сделайте перерыв в работе, дайте охладиться двигателю в течение 2 минут.
		Не превышайте максимально допустимое время непрерывной работы - 30 секунд, в зависимости от вида продуктов.
		В процессе работы с большим количеством продуктов соблюдайте интервал между включениями прибора не менее 2-3 минут.
Посторонний звук или сильная вибрация во время работы	Съемные части установлены неправильно или не зафиксированы	Отключите прибор от сети и убедитесь в качестве сборки
	Прибор установлен на неровной или неустойчивой поверхности	Всегда устанавливайте устройство на ровную твердую поверхность.
	Использование очень твердых овощей или фруктов, например, моркови	Появление постороннего шума допускается
	Большой объем используемых продуктов	Проверьте не превышает ли объем продуктов отметки max, освободите чашу от избыточного количества продуктов

Измельчитель Zigmund & Shtain CR-19R

Мощность:	500 Вт
Номинальное напряжение:	~220-240 В, 50/60 Гц
Тип двигателя:	АС (усиленный/медная обмотка)
Объем чаши:	1,8 л
Объем стакана:	0,6 л
Объем кофемолки:	0,1 л
Материал корпуса:	высококачественный ABS-пластик/нержавеющая сталь
Покрытие корпуса:	прорезиненное Soft Touch
Материал чаши:	закаленное стекло
Материал стакана/емкости для кофемолки:	пластик Tritan (BPA-free)
Автоблокировка при неправильной сборке	да
Защита двигателя от перегрузки	да
Габаритные размеры:	22x17,5x28,5 см
Вес (нетто/брутто):	2,5/2,9 кг
Длина сетевого шнура:	1 м
Цвет:	красный

ПРИМЕЧАНИЕ

В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, которые могут быть не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ



Прибор собран из современных и безопасных материалов. По окончании срока службы, во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью потребителя, его имуществу или окружающей среде, прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ.



**ВКУСНЫЕ
РЕЦЕПТЫ
НА КАЖДЫЙ
ДЕНЬ**



Измельчитель Адджика



Ингредиенты:

- Помидоры – 5 шт.
- Перец красный – 1 шт.
- Перец чили – 2 шт.
- Чеснок – 2 зубчика
- Петрушка – 1 пучок
- Соль – 1 ч.л.



Приготовление:

Помидоры и сладкий перец нарезать крупными кусочками, острый перец очистить от семян и нарезать кольцами. Очищенный чеснок, помидоры и перцы поместить в чашу измельчителя, добавить соль и измельчить. Готовую аджику хранить в холодильнике.



Совет:

Если Вы хотите придать блюду особую остроту, то семена из перца чили удалять не следует.



Измельчитель Куриные котлеты с грибами



Ингредиенты:

- Куриное филе – 500 г
- Шампиньоны – 500 г
- Лук репчатый – 1 шт.
- Яйцо – 2 шт.
- Панировочные сухари – 40 г
- Мука – 10 г
- Масло подсолнечное – 10 мл
- Соль – 15 г
- Перец – 10 г



Приготовление:

Куриное филе и лук нарезать небольшими кусочками и измельчить в чаше измельчителя. Грибы промыть, нарезать ломтиками и обжарить на растительном масле до полуготовности. Шампиньоны также измельчить в чаше прибора и смешать с куриным фаршем. Переложить фарш в отдельную ёмкость, добавить 2 яйца, панировочные сухари, специи и еще раз тщательно перемешать. Из получившегося фарша сформировать котлеты, обвалить их в муке и обжарить на подсолнечном масле до готовности.



Измельчитель Нежный печеночный паштет



Ингредиенты:

- Печень куриная – 600 г
- Лук репчатый – 1 шт.
- Морковь – 1 шт.
- Масло сливочное – 60 г
- Соль – 15 г



Приготовление:

Печень обжарить на сливочном масле до изменения цвета, затем накрыть крышкой и тушить 15 минут. Морковь и лук нарезать кубиками и обжарить на сливочном масле до прозрачности лука. В чаше прибора измельчить овощи и готовую печень, добавить соль, перец, оставшееся сливочное масло и тщательно перемешать. Готовый паштет охладить в холодильнике, при подаче на стол украсить свежей зеленью.



Мини-блендер Овощной смузи с кефиром «Свежесть»



Ингредиенты:

- 1 свежий огурец
- Зелень: укроп, петрушка, базилик – по вкусу
- 200 мл кефира
- Соль, перец



Приготовление:

Огурец нарезать небольшими кружками, зелень измельчить ножом. Все ингредиенты поместить в стакан мини-блендера, залить кефиром и измельчить до однородной массы. Готовый смузи посолить, поперчить по вкусу, перелить в другую емкость или оставить в стакане, закрыв его специальной крышкой.



Мини-блендер Клубнично-банановый смузи «Наслаждение»



Ингредиенты:

- Молоко – 200 мл
- Банан – 1 шт.
- Клубника – 3 шт.
- Ванильный йогурт – 1 ст. л.
- Мед – 1 ч. л.



Приготовление:

Банан очистить от кожуры, нарезать небольшими кружками, клубнику разрезать на две половинки, удалить плодоножки. Положить в стакан блендера все ингредиенты, залить молоком и измельчить до получения однородной массы. Готовый смузи перелить в другую емкость или оставить в стакане, закрыв его специальной крышкой.



Мини-блендер Коктейль молочный «Шоколадный»



Ингредиенты:

- Шоколадное мороженое – 100 г
- Молоко – 100 мл
- Соус шоколадный – 2 ст.л.



Приготовление:

В стакан мини-блендера поместить все ингредиенты и взбить до получения однородной густой массы. Готовый коктейль перелить в другую емкость или оставить в стакане, закрыв его специальной крышкой. Хранить в прохладном месте.





3 В 1

ҰСАҚТАҒЫШ
МИНИ-БЛЕНДЕР MIX&FIT
КОФЕТАРТҚЫШ

KZ
ҰСАҚТАҒЫШ
CR-19R

ПАЙДАНУ БОЙЫНША
НҰСҚАУЛЫҚ

Zigmund & Shtain

Құрметті сатып алушы!
Zigmund & Shtain компаниясының тұрмыстық техникасын таңдап, CR-19 Рұсақтағышын сатып алғаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз!
Біздің өнімдер сізді қуантады деген ойдамыз және болашақта таңдауыңызды біздің компаниямыздың өнімдеріне бересіз деген үміттеміз!



Жеткізу жинағы	41
Кепілдік міндеттемелері.....	42
Қысқаша сипаттама.....	43
Сақтық шаралары	48
Пайдаланудан бұрын	51
Қолдануға дайындық.....	51
Жалпы көрініс	52
Ұсақтағышты эксплуатациялау	54
Мини-блендерді эксплуатациялау	58
Кофетартқышты эксплуатациялау.....	61
Тазалау және қызмет көрсету	63
Орын алуы мүмкін жағдайлар және оларды шешудің жолдары	64
Техникалық сипаттамалар.....	66
Утилизация	67
Рецепттер	
Аджика	69
Саңырауқұлақ қосылған тауық котлеттері	70
Балғын бауыр паштеті	71
«Свежесть» айран қосылған көкөніс смузиі	72
«Наслаждение» құлпынай-банан смузиі.....	73
«Шоколадты» сүтті коктейлі	74

- 1 Ұсақтағыш 1 дана.
- 2 Шағын-блендер..... 1 дана.
- 3 Кофетартқыш 1 дана.
- 4 Пластикті күрекше 1 дана.
- 5 Қолдану бойынша нұсқаулық..... 1 дана.
- 6 Кепілдік талоны..... 1 дана.



- **Сатып алу кезінде құрылғы нөмірінің кепілдік картасында көрсетілген нөмірге сәйкестігін тексеріңіз.** Есіңізде болсын, кепілдік талонын жоғалтқан кезде сіз кепілдік бойынша жөндеу құқығыңыздан айырыласыз.
- **Өнімге кепілдік беру мерзімі тұтынушыға сатқан күннен бастап 12 айды құрайды.** Өндіруші пайдалану ережелерін және осы нұсқаулықта көрсетілген қауіпсіздік талаптарын сақтамау салдарынан келтірілген зиян үшін жауап бермейді.
- **Өнім пайдалану жөніндегі нұсқаулық ережелеріне қатаң сәйкес қолданылған жағдайда, құрылғының қызмет ету мерзімі сатып алынған күннен бастап 3 жылды құрайды.** Осы мерзім ішінде пайдалану құрылғы иесінің өміріне, денсаулығына және мүлкіне, сондай-ақ қоршаған ортаға қауіп төндірмейді. Оны одан әрі қауіпсіз пайдалану мүмкіндігін иесінің өтініші бойынша сервистік қызмет қызметкерлері анықтайды.

Mix&Feat шағын блендері мен кофе тартқышы бар **СК-19К** ұсақтағышы - бұл кез - келген үй шаруасындағы әйелдің үй жұмысын едәуір жеңілдетуге арналған көпфункционалды ас үй құралы. Ол бірден бірнеше қажетті қ ұ р ы л ғ ы л а р д ы ң функцияларын орындайды: ұсақтағыш, ет тартқыш, блендер, араластырғыш және кофе тартқыш.

Ұсақтағыш

Тартылған етті дайындауға, ірімшік, пияз, көк, сарымсақ, сәбіз, жаңғақ, бадам және т.б. сияқты тағамдарды ұнтақтауға өте ыңғайлы.



ҚЫСҚАША СИПАТТАММА

Шағын-блендер Mix&Fit «Қалпыңда бол!»



Спортшылар, фитнес әуесқойлары және дұрыс тамақтануды жақтаушылар үшін нағыз сыйлық Mix&Fit шағын блендері болады. Ол коктейльдер, витаминдік смузилер мен милк-шейк жасауға арналған. Арнайы алынбалы стаканда бірнеше секунд ішінде ақуызды немесе майды жағатын коктейльді, дәмді смузиді шайқауға болады, содан кейін стаканды бұралмалы қақпақпен жауып, оны фитнес бөтелкесіне айналдырып, оны өзімен бірге спортзалға немесе жолға бірге алуға болады.



Шағын блендердің қуаты 500 Вт және 4 болат пышақ қатты тағамдарды: жемістерді, көкөністерді, мұздатылған жидектерді, кішкене мұз текшелерін ұсақтауға мүмкіндік береді. Сонымен қатар, шағын блендерде гомогенизацияланған балалар тағамын дайындау ыңғайлы. Mix&Fit mini Blender бірге денсаулыққа күтім жасау жағымды және оңай. Жаттығуға, жұмысқа немесе сапарға пайдалы сусын дайындаңыз және алыңыз - әрқашан формада болыңыз!

Mix&Fit шағын-блендері – бұл белсенді және спортпен айналысатын адамдар үшін керемет шешім.

КОФЕТАРТҚЫШ

Жинаққа кофе дәндерін ұнтақтауға арналған айналмалы түрдегі кофе тартқыш (пышақ) кіреді. Сонымен қатар, оны құрғақ және қатты өнімдердің аз мөлшерін сұйықтық қоспай ұнтақтау үшін қолдануға болады: жаңғақтар, дәмдеуіштер, қант, крекер, жарма және т. б. кофе ыдысының көлемі 100 мл, кофе дәндері мен басқа құрғақ ингредиенттердің бір реттік жүктемесі - 40 г.



АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ

- 3в1 көпфункционалды аспап: ұсақтағыш + Mix&Fit шағын блендер + кофе тартқыш
- 500Вт қуаты – өнімнің сапасымен жылдамдығына кепілдік
- Күшейтілген АС–мыс орамды қозғалтқыш
- Импульсті қосу түймесі
- Тот баспайтын 2 пышақ және ұсақтағыштың жоғары тиімділігі үшін 4 жүзді болат пышақ
- Түпнұсқа - 4 пышақ. Pro Mix шағын блендер үшін-тамаша консистенцияға кепілдік
- Шыныдан жасалған тостаған (1,8 л) «ECO+»
- Тот баспайтын болаттан және сапалы тағамдық ABS-пластиктен жасалған корпус
- Резеңкеленген сырғанамайтын жабын Soft Touch корпустары-ыңғайлылық және талғампаз дизайн



ОРИГИНАЛЬНАЯ СИСТЕМА НОЖЕЙ
4 лезвия
PROmix+

ГМінсіз консистенция кепілі

- Mix&Fit бөтелке материалы және кофе контейнерлері үшін-экологиялық таза,жоғары сапалы Tritan пластигі(0% BPA)
- Қосымшатұрақтылық үшін тостаған ның түбіндегі алынбалы силикон төсемі
- Тостаған қақпағын герметикалық жабу үшін силиконды тығыздағышы
- Мұзды ұсақтау мүмкіндігі • Дұрыс құрастырылмаған және коннектор қақпағы ашық болған кезде автоматты құлыптау



TRITAN

- Қозғалтқыштышамадан тыс жүктеме ден қорғау
- Ыдыстан тамақ алуға арналған шпатель



- Жұмысты бастамас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз - онда құрылғыны дұрыс және қауіпсіз пайдалану туралы маңызды ақпарат, сондай-ақ оған күтім жасау бойынша ұсыныстар бар.
- Құрылғы тек үй ішінде пайдалануға арналған. Бұл құрылғыны тек тұрмыстық жағдайларда қолдануға болады және коммерциялық және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған.
- Құрылғыны тек мақсатына және пайдалану шарттарына сәйкес пайдаланыңыз. Құрылғыны пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілмеген мақсаттарда пайдалану құралды пайдалану ережелерін бұзу болып табылады.
- Бірінші рет қолданар алдында, өнімдермен жұмыс кезінде жанасатын құрылғының барлық бөлшектерін мұқият шайып тастау керек.
- Құрылғыны кернеуі техникалық сипаттамаларда көрсетілген шектерден асатын электр желісіне қоспаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыға бөгде заттардың түспеуін қадағалаңыз.
- Тек жинаққа кіретін пышақтарды пайдаланыңыз. Басқа өндірушілердің пышақтарын пайдаланған кезде сіз кепілдіктен айырыласыз.
- Құрылғының өткір пышақтарымен жұмыс жасағанда абай болыңыз. Құрылғы желіге қосылған кезде ешбір жағдайда пышақтарды ұстамаңыз.
- Құрылғының жұмыс істемейтініне көз жеткізіңіз. Құрылғының шамадан тыс жүктеме режимінде жұмыс істеуіне жол бермеңіз. Ингредиенттерді жүктеу нормаларын және нұсқаулықта көрсетілген жұмыс уақыт аралықтарын сақтаңыз. • Во избежание повреждения прибора не обрабатывайте в нем очень твердые продукты, такие как кости, косточки фруктов и замороженные продукты. Сухие и очень твердые продукты: крупы, бобовые, зерна кофе и пр. – измельчайте только в кофемолке.
- Құрылғыға зақым келтірмеу үшін оған сүйек, жеміс сүйектері және мұздатылған тағамдар сияқты өте қатты тағамдарды өңдемеңіз. Құрғақ және өте қатты тағамдар: жарма, бұршақ дақылдары, кофе дәндері және т.б. – тек ұнтақтағышта ұнтақтаңыз.

- Ұсақтағыш ыдыста және шағын блендерде өте ыстық тағамдарды өңдемеңіз, оларды алдын ала салқындатыңыз.
- Электр қозғалтқышының корпусына шағын блендер стаканын орнатпас бұрын, қақпақтың пышақ блогымен мықтап бұралғанына және сұйықтықтың өтуіне жол бермейтініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны бөлшектеңіз, өнім мен сұйықтықты құрылғының қозғалтқышы толығымен тоқтап, оны желіден ажыратқаннан кейін ғана алыңыз.
- Құрастыру, тазалау, жылжыту және жұмыс аяқталғаннан кейін әрқашан құрылғыны розеткадан ажыратыңыз. Құрылғыны толығымен жиналған кезде ғана желіге қосыңыз.

Назар аударыңыз!

Қызмет ету мерзімін ұзарту үшін аспаптың үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 30 секундтан аспауға тиіс. Құрылғыны осы уақыт ішінде қолданғаннан кейін оны өшіріңіз, қажет болған жағдайда 2 минуттан кейін жұмысын жалғастырыңыз. Құрылғыны қосу арасындағы аралық кем дегенде 2 минут болуы керек! Көрсетілген аралықтарды сақтамау электр қозғалтқышына зақым келтіруі мүмкін.

Қысқа тұйықталу мен электр тогының соғуын болдырмау үшін сымға немесе розеткаға дымқыл қолмен тигізбеңіз.

- Құрылғының корпусын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Оны ыдыс жуушы машинамен немесе ағынды су ағынымен жууға болмайды.
- Өрттің алдын алу үшін құрылғыны ешқашан ашық газ плитасының жанына, отпен және басқа жылу көздерімен немесе жанғыш заттармен және т. б. қоймаңыз
- Жұмыс кезінде құрылғы тегіс, тұрақты жерде болуы керек
- Бөгде заттар мен ылғалдан аулақ болыңыз.

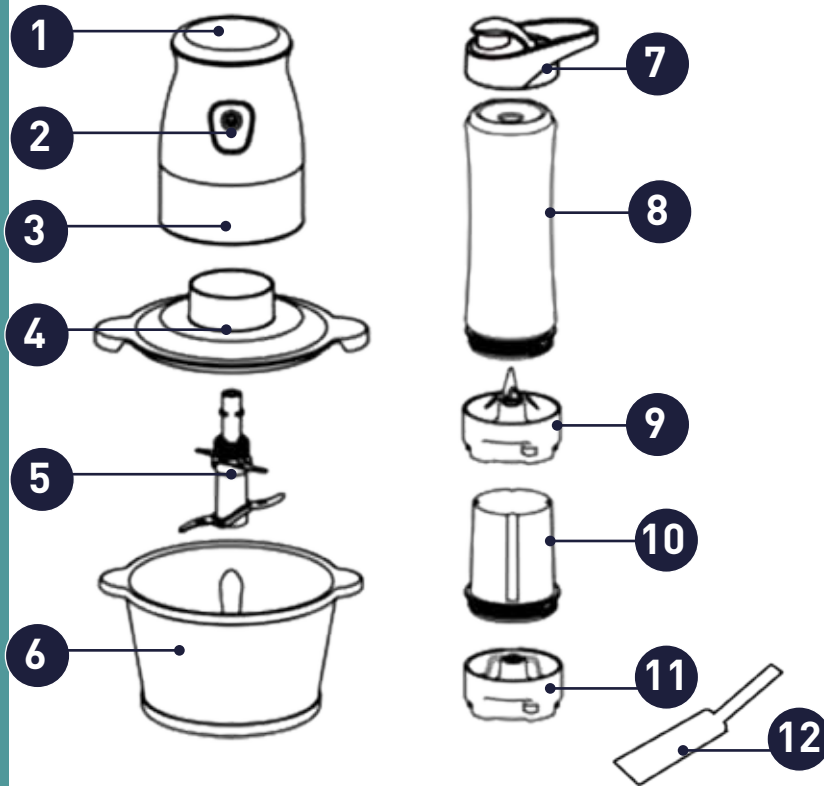
САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Құрылғының корпусы әрқашан құрғақ және таза екеніне көз жеткізіңіз. Бұл талапты орындамау құрылғының зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Корпусты тазарту үшін жұмсақ шүберекті және қажет болған жағдайда бейтарап тазартқыштарды қолданыңыз. Абразивті материалдар мен бензин, алкоголь, амилацетат және т. б. сияқты еріткіштерді қолдануға болмайды
- Құрылғының дұрыс жұмыс істеуі үшін сымды қатты майыстырмаңыз, оның сынуын немесе өткір жиектерге зақым келтірмеңіз.
- Желілік сымды желіден ажыратқан кезде, сымды емес, штепсельді тартыңыз.
- Егер корпуста, желілік сымда немесе аксессуарларда ақаулар табылса, дереу тоқтатыңыз. Жөндеуді өзіңіз жасамаңыз-уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (оның ішінде балалардың) аспапты өз бетінше пайдалануына жол берілмейді, сондай-ақ мүмкіндіктері шектеулі, сезім мүшелерінің қабылдауы төмендеген, психикалық ауытқулары бар адамдарды құрылғының жанында қалдырмаңыз.

- Жұмысты бастамас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз - онда құрылғыны дұрыс және қауіпсіз пайдалану туралы маңызды ақпарат, сондай-ақ оған күтім жасау бойынша ұсыныстар бар.
- Ұсақтағышты суық бөлмеде сақтағаннан кейін немесе қыста тасымалдағаннан кейін пайдалануды бастамас бұрын құрылғыны бөлме температурасында 2-3 сағат бойы оралмаған күйде қыздырыңыз.
- Құралды қораптан шығарыңыз. Қаптама материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз. Мұқият құрылғыны корпус пен панельдердің ықтимал ақаулары, чиптері және басқа зақымданулары бар-жоғын тексеріңіз. Құрылғыны кез-келген зақымданумен немесе ақаулармен пайдалануға тыйым салынады.

ЖҰМЫСҚАДАЙЫНДЫҚ

- Бірінші рет қолданар алдында, өнімдермен жұмыс кезінде жанасатын құрылғының барлық бөлшектерін мұқият шайып тастау керек.
- Құрылғының дұрыс жиналғанына және барлық бөлшектерінің мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тегіс, тұрақты бетке қойыңыз.
- Сіздің құрылғыңыз дайын. Сізге жақсы пайдалану тілейміз!



1. Шағын блендер мен кофе тартқышты қосуға арналған қосқыш қақпағы
2. Қозғалтқыштың импульсті айналу режимі бар қуат түймесі
3. Электр қозғалтқышының блогы (корпусы)
4. Тостағанның қорғаныс қақпағы
5. Ұсақтағыш пышақ
6. Шыны ыдыс
7. Алынбалы әйнектің қақпағы
8. Алынбалы шыны шағын блендер (600 мл)
9. Мини блендер үшін адаптер (редуктор)-пышақ блогы бар блендер
10. Кофе мен құрғақ ингредиенттерді ұнтақтауға арналған ыдыс
11. Пышақ блогы бар кофе тартқышқа арналған адаптер (редуктор)
12. Пластикалық шпатель

СК-19К ұсақтағышымен бірге Mix&Fit шағын блендері мен кофетартқыш кіреді. Әр аксессуарды қандай мақсатта қолдануға болатындығын түсіну үшін келесі нұсқауларды қараңыз.



ШЫНЫ ҮДЫСЫ БАР ҰСАҚТАҒЫШ

- Етті, жемістерді, көкөністерді, сондай-ақ құрғақ, бірақ қатты емес тағамдарды (жаңғақтар сияқты) ұнтақтау үшін қолданылады.
- Ол сұйықтық қосумен де, онсыз да жұмыс істей алады.
- Мұзды ұсақтауға болады.



MIX&FIT ШАҒЫНБЛЕНДЕРІ

- Жидектер мен жемістерден сусындар жасау үшін қолданылады: коктейльдер, смузи, шейктер.
- Смузи жасау кезінде бірнеше кішкене мұз текшелерін қосуға рұқсат етіледі.
- Құрғақ ингредиенттерді ұнтақтауға тыйым салынады.



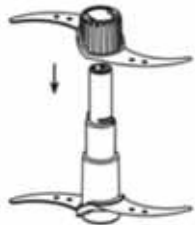
КОФЕТАРТҚЫШ

- Кофе дәндерін ұнтақтау үшін қолданылады. Оны аз мөлшерде құрғақ және өте қатты өнімдерді ұнтақтау үшін қолдануға болады: дәмдеуіштер, бұршақ дақылдары
- Жарма, қант, крекер және т. б. сұйықтықты қосуға рұқсат етілмейді.
- Мұзды ұнтақтауға рұқсат етілмейді.

Ұсақтағыштың бөліктері

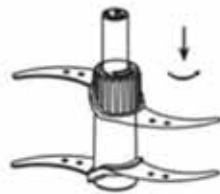


Қосымша пышақ



Негізгі пышақ

Сурет.1



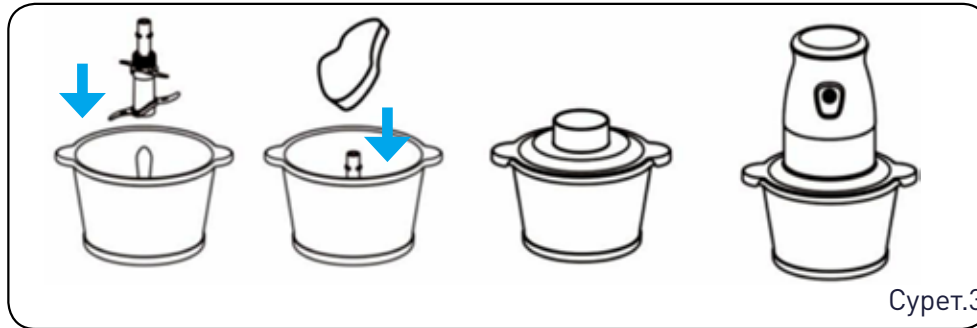
Сурет.2

- Өнімдерді дайындаңыз: қабығын аршып, кішкене бөліктерге кесіңіз (2x2 см-ден аспайды). Өңделген өнімдердің температурасы 70-80°C жоғары болмауы керек.
- Пышақтардан қорғаныс қақпақтарын алыңыз.
- Қосымша ұсақтағыш пышақты алыңыз да, оны негізгі пышақтың осіне бекітіңіз (сурет.1). Мұны істеу үшін қосымша пышақтағы тесіктерді негізгі пышақтың осіндегі ойықтармен туралаңыз, содан кейін қосымша пышақты толық бекітілгенше (сурет.2).

Назар аударыңыз!

Пышақтарды мұқият ұстаңыз, өйткені олар өте өткір. Пышақтарды тек пластикалық бөліктен ұстаңыз. Пышақтарды пайдаланбаған кезде таза және мүлдем құрғақ пышақтарға қорғаныс қақпақтарын киіңіз.

- Ұсақтағышты құрастырыңыз (Сурет 3.)



- Жиналған пышақты шыны ыдыстың ортасындағы түйреуішке орнатыңыз.
- Дайындалған тағамдарды ұсақтағыш ыдысқа салыңыз. Сұйық ингредиенттердің көлемі тостаған көлемінің 3/4 - ден аспайтынына көз жеткізіңіз; ет пен қатты ингредиенттердің көлемі тостаған қабырғасындағы «тах» белгісінен аспайды, ал салмағы 300 г - нан аспайды.
- Тостағанды қорғаныс қақпағымен жабыңыз.
- Электр қозғалтқышының блогын тостағанның қақпағындағы қосқышқа салыңыз. Оның мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТУ Егер құрылғы дұрыс жиналмаса, ол қосылмайды және жұмыс істемейді. Бұл жағдайда нұсқауларды қатаң сақтай отырып, құрылғыны бөлшектенізі, содан кейін қайта жинаңыз.

ҰСАҚТАҒЫШТЫ ЭКСПЛУАТАЦИЯЛАУ

- Қуат сымының штепселын розеткаға қосыңыз және жұмысқа кірісіңіз.
- Өнімдерді ұнтақтау үшін қуат түймесін басып тұрыңыз – құрылғы түймені басқанда ғана жұмыс істейді (импульстік режимде). Құрылғының жұмысын тоқтату үшін түймені босатыңыз.
- Егер жұмыс барысында өнімдер қабырғаларға жабысып қалса немесе ыдыстың ішіне біркелкі бөлінбесе, блендерді тоқтатыңыз, қуатты өшіріңіз және арнайы шпатламен жабысқан өнімдерді қабырғалардан алыңыз, оларды ыдысқа біркелкі орналастырыңыз, содан кейін жұмысты жалғастырыңыз.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін ұсақтағыштың пышақтары толығымен тоқтағанша күтіңіз және құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Электр қозғалтқышының блогын қақпақтан алыңыз, тостағанның қақпағын ашыңыз. Ыдыстан пышақты, содан кейін өнімдерді абайлап алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- **Бұл ұсақтағыш өте күшті және өнімдерді тез өңдейді. Өңдеу уақыты бірнеше секундты құрайды. Ұсақтағыштың үздіксіз жұмыс уақыты 30 секундтан аспауы керек, содан кейін құрылғыны 2 минут салқындату керек.**
- **Аспапты кейінгі қосу арасындағы интервал кемінде 2 минутты құрауы тиіс. Көрсетілген аралықтарды сақтамау электр қозғалтқышына зақым келтіруі мүмкін.**

ЕСКЕРТУ Құрылғыға зақым келтірмеу үшін ұсақтағыш ыдыста сүйектер, жеміс сүйектері және мұздатылған тағамдар сияқты өте қатты тағамдарды, сондай-ақ өте құрғақ тағамдарды: жарма, бұршақ дақылдары, кофе дәндері және т. б. ұсақтауға болмайды.

ҰСАҚТАҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША ПРАКТИКАЛЫҚ ҰСЫНЫСТАР:

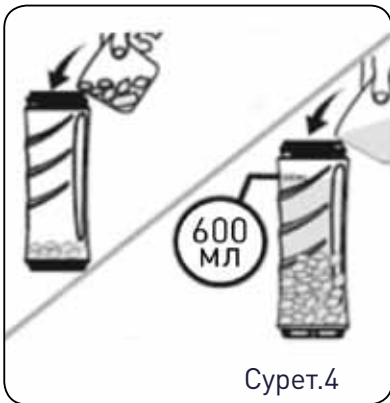
- Өңдеу алдында ет 2x2 см-ден аспайтын кесектерге кесіліп, сіңірлерден, сүйектерден және теріден тазартылуы керек.
- Басқа ингредиенттер мөлшері 2x5 см-ден аспайтын бөліктерге кесілуі керек.
- Қайта өңделетін өнімдердің ылғалдылығы жеткіліксіз болған кезде біртекті (пюре) консистенцияны алу үшін ыдыстың жұмыс көлемінің жартысынан аспайтын сұйықтықтың аз мөлшерін қосыңыз.
- Мұздың кішкене бөліктерін кесу үшін ұсақтағышты қолдануға рұқсат етіледі. Жүктелетін мұз бөліктері 1x2 см-ден аспауы керек және оларды жүктеу тостағанның қабырғасындағы «тах» белгісінен аспауы керек.

ШАҒЫН-БЛЕНДЕРДІ ЭКСПЛУАТАЦИЯЛАУ

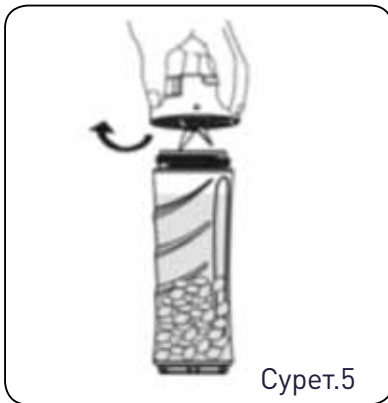
Шағын-блендердің бөлшектері



- Қайта өңдеуге арналған өнімдерді дайындаңыз, тазалаңыз және өлшемі 2x2 см-ден аспайтын кішкене текшелерге кесіңіз. Толтырғыш алынбалы стаканға ингредиенттеді максималды деңгейден аспайтын оңтайлы нәтиже үшін кез-келген сұйықтықты қосыңыз (сурет.4).
- Стаканды шағын блендер пышақтары бар блокпен жабыңыз.
- Блокты сағат тілімен бұраңыз (сурет.5).



Сурет.4





Сурет.5

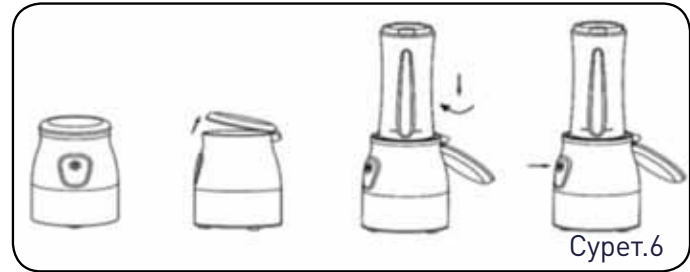


Назар аударыңыз!
Шағын блендерге тек 4 пышақпен блокты орнатыңыз және қолданыңыз.

- Стаканды толтыру кезінде келесі пропорцияны сақтаңыз:

Стакан (көлем)	Азық-түлік (макс.)	Сұйықтық (макс.)	Жалпы көлем (макс.)
600 мл	230 г	340 г	570 г
	260 мл	340 мл	600 мл

- Электр қозғалтқыш блогын тұрақты бетке орнатыңыз.
- Корпустың жоғарғы жағындағы шағын блендер қосқышының қақпағы ашыңыз.
- Жабық стакан шағын блендерді аударыңыз және оны редуктормен төмен қарай электр қозғалтқышының корпусындағы арнайы қосқышқа орнатыңыз.
- Бұл жағдайда редуктор қабырғасындағы ақ маркер корпустағы белгішеге сәйкес  келуі керек. Содан кейін әйнекті белгішеге қарай сағат тілімен бұраңыз . Стаканның корпусқа мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз (сурет.6).



ШАҒЫН-БЛЕНДЕРДІ ЭКСПЛУАТАЦИЯЛАУ

- Қуат сымының штепселын розеткаға қосыңыз және жұмысқа кірісіңіз.
- Жұмысты бастау үшін қуат түймесін басып тұрыңыз-құрылғы түймені басқанда ғана жұмыс істейді (импульстік режимде). Құрылғының жұмысын тоқтату үшін түймені босатыңыз.
- Жұмыс аяқталғаннан кейін құрылғыны желіден ажыратыңыз. Стаканды электр қозғалтқышының корпусынан сағат тіліне қарсы бұрап ажыратыңыз. Оны пышақ блогымен жоғары қаратып аударыңыз.
- Пышақпен блокты бұрап алыңыз да, абайлап алыңыз, содан кейін стаканды шүмегі бар арнайы алынбалы қақпақпен жабыңыз немесе алынған сусынды басқа сақтау контейнеріне құйыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

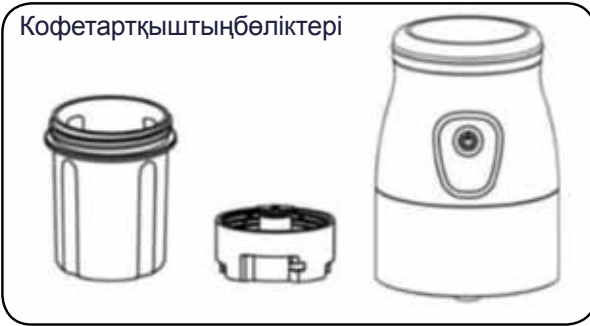
- **Шағын блендердің үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 1 минуттан аспауы тиіс. Құрылғыны осы уақыт ішінде қолданғаннан кейін оны өшіріңіз, қажет болған жағдайда 2 минуттан кейін жұмысын жалғастырыңыз.**
- **Құрылғыны қосу арасындағы аралық кем дегенде 2 минут болуы керек! Көрсетілген аралықтарды сақтамау электр қозғалтқышыназақым келтіруі мүмкін.**

ЕСКЕРТУ Құрылғыға зақым келтірмеу үшін ұсақтағыш ыдыста сүйектер, жеміс сүйектері және мұздатылған тағамдар сияқты өте қатты тағамдарды, сондай-ақ өте құрғақ тағамдарды: жарма, бұршақ дақылдары, кофе дәндері және т. б. ұсақтауға болмайды.

ШАҒЫН БЛЕНДЕРДІ ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН ПРАКТИКАЛЫҚ ҰСЫНЫСТАР

Барлық өнімдер 2x2 см-ден аспайтын текшелерге кесілуі керек. Өңделетін өнімдерге біртекті консистенцияны алу үшін рецепт бойынша кез-келген сұйықтықты қосу керек: су, шырын, сүт. Шағын блендерде аз мөлшерде мұздатылған жидектерді ұсақтауға рұқсат етіледі. Жұмысты бастамас бұрын оларды бөлме температурасында аздап ерітуге рұқсат беру керек. Смузи жасау кезінде бірнеше мұз текшелерін қосуға және ұсақтауға рұқсат етіледі. Текшелердің мөлшері 2x2 см-ден аспауы керек.23

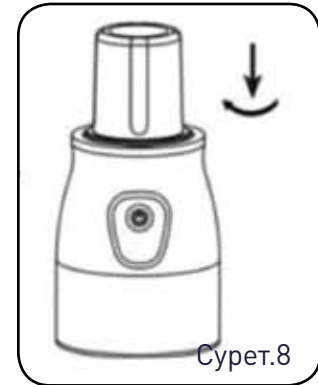
Кофетартқыштың бөліктері





- Қосар алдында кофе ыдысының құрғақ және таза екеніне көз жеткізіңіз. Бұл талапты орындамау ұнтақтау сапасының нашарлауына және құрылғының зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Контейнерге кофе дәндерін құйыңыз. Ұнтақтағышты құрғақ және қатты тағамдардың аз мөлшерін сұйықтық қоспай ұнтақтау үшін де қолдануға болады: жаңғақтар, дәмдеуіштер, қант, крекер, жарма және т. б.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Қатты дәндердің (кофе, бұршақ және т.б.) бір реттік жүктемесі 40 г аспайды, басқа ингредиенттер (дәмдеуіштер, қант және т. б.) – көлемнің жартысынан аспайды.
- Ұнтақтау сапасының нашарлауына және құрылғының бұзылуына жол бермеу үшін ешқашан ішкі контейнерді шамадан тыс жүктемеңіз. • **Переверните закрытую емкость для кофе и установите ее редуктором вниз в специальный разъем на корпусе электродвигателя.**



- Контейнерді ұнтақтағыш пышақтары бар блокпен жабыңыз. Блокты сағат тілімен бұраңыз(Сурет.7).
- Подключите сетевой шнур питания к розетке.
- Жабық кофе ыдысын төңкеріп, оны беріліс қорабымен электр қозғалтқышының корпусындағы  арнайы қосқышқа орнатыңыз. Бұл жағдайда корпустаредуктор қабырғасындағы ақ маркер  белгішеге сәйкес келуі керек. Содан кейін контейнерді сағат тілімен белгішеге қарай бұраңыз

КОФЕТАРТҚЫШТЫ ЭКСПЛУАТАЦИЯЛАУ

- Қуат сымын розеткаға қосыңыз.
- Қуат түймесін басып, дәндерді ұнтақтаудың қажетті дәрежесіне байланысты оны 15-25 секунд басып тұрыңыз. Жұмыс уақыты неғұрлым ұзақ болса, ұнтақтау соғұрлым аз болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- **Қуат түймесі импульстік режимде жұмыс істейді, яғни кофе тартқыш оны басқан кезде ғана қосылады.**
- **Ұнтақтағыштың үздіксіз жұмыс уақыты 30 секундтан аспауы керек.**
- **Егер қандай да бір өнімді ұсақтап ұнтақтауға қол жеткізу қажет болса, онда келесі жұмыс циклі ұсынылады: 30 секунд жұмыс - содан кейін 30 секунд үзіліс.**

- Контейнер арқылы кофені ұнтақтау дәрежесін бақылаңыз. Қажетті нәтижеге қол жеткізгеннен кейін түймені босатыңыз.
- Қозғалтқыш тоқтағаннан кейін құрылғыны желіден ажыратыңыз. Контейнерді сағат тіліне қарсы бұрап, электр қозғалтқышының корпусынан ажыратыңыз. Контейнерді пышақ блогымен жоғары қаратып, блокты бұрап алыңыз.
- Ұнтақталған кофені ұнтақтағыштан басқа қолайлы ыдысқа салыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Кофе тартқышқа тек 2 пышақпен блокты орнатыңыз және қолданыңыз.

ЕСКЕРТУ

Жаңа ұнтақталған кофені хош иісі мен дәмін жоғалтпау үшін дереу дайындаған жөн. Қажет болса, ұнтақталған кофені герметикалық жабық контейнерде немесе вакуумдық қаптамада біраз уақыт сақтауға болады.

- Құрылғыны қолданғаннан кейін бірден тазалау ұсынылады. Тазалау алдында құрылғыны розеткадан ажыратыңыз және қуат сымын розеткадан алыңыз.
- Ұнтақтағыштың ыдысынан/шыныаяқынан/ыдысынан қалған тағамды алыңыз. Өнімдермен байланыста болған барлық бөліктерді жылы сумен және жұмсақ жуғыш затпен жуыңыз, содан кейін оларды таза, жылы сумен шайып, жақсылап құрғатыңыз.
- Құрылғының электр қозғалтқышы блогының сыртын жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіңіз және құрғатыңыз. Электр қозғалтқыш блогын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Оны ыдыс жуғышта немесе ағынды су ағынының астында жууға болмайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- **Шыны ыдысты, пластикалық тостаған қақпағын, алынбалы стаканды, ішуге арналған шүмегі бар қақпақты және кофе ыдысын ыдыс жуғышта 60°C-тан аспайтын температурада жууға рұқсат етіледі.**
- **Пышақтары бар алынбалы блоктарды ыдыс жуушы машинада жууға болмайды.**

ЕСКЕРТУ

- Ұсақтағыштың, шағын блендердің және ұнтақтағыштың пышақтары өте өткір. Оларды тазалау кезінде өте мұқият және мұқият болыңыз. Бұл үшін кесуді болдырмау үшін щетканы қолдануды ұсынамыз.
- Егер пластикалық бөліктер өнімдердің шырынымен боялған болса, оларды жуар алдында өсімдік майына малынған шүберекпен сүртіңіз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын, кестені басшылыққа ала отырып, құрылғының жұмысындағы ақауларды өзіңіз түзеуге тырысып көріңіз.

Мәселе	Себеп	Шешу жолдары
Құрылғы қосылмайды	Энергия көзімен және желілік кабельмен ақаулар	Желілік кабельдің құрылғыға қосылу сенімділігін тексеріңіз.
	Құрылғы дұрыс құрастырылмаған	Құрылғының барлық бөліктерінің дұрыс және берік құрастырылғанына көз жеткізіңіз
Өнімдердің дұрыс ұнтақталмауы, дайын өнімнің біркелкі емес консистенциясы	Ыдыстың қабырғаларына азық-түліктердің жабысуы	Жинаққа кіретін шпательмен азық-түлікті ортаға біркелкі етіп жинаңыз.
	Тым құрғақ және қатты өнімдер	Біркелкі масса алу үшін кішкене сұйықтық құйып жіберіңіз
Ыдыс пен бөлшектер пайдаланғаннан кейін түсін өзгертті	Түсін өзгертетін жемістер мен көкөністерді қолдану(шпинат, сәбіз,қызылша, т.б)	Ыдыс кеуіп қалмай тұрып мұқият шайыңыз, қалдықтарды өсімдік майымен сүртіп шығыңыз.

Мәселе	Себеп	Шешу жолдары
Қозғалтқыштың жұмыс кезінде істен шығуы	Ыдысқа тым көп азық- түліктің салынуы	Әрдайым өнімдерді кішкене бөліктерге кесіңіз
		Құрылғыны желіден өшіріп, суытыңыз.
	Қозғалтқыштың қызып кетуі	Үзіліс жасап, 2 минуттан соң қайта қосыңыз.
		Максималды уақыт – 30 секундтан аспаңыз Көп көлемдегі азық-түлікпен жұмыс кезде 2 минут интервал алыңыз.
Жұмыс кезіндегі бөгде дыбыстар немесе вибрациялар	Алынбалы бөлшектер дұрыс орнатылмаған	Құрылғыны желіден өшіріп, бөлшектердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз
	Құрылғы тегіс емес бетке орнатылған	Құрылғыны тегіс бетке орналастырыңыз
	Тым қатты өнімдерді қолдану	Бөгде дыбыстың шығуы мүмкін
	Тым көп қолданылатын азық- түлік	Азық-түліктің көлемі максимумнан аспайтынына көз жеткізіңіз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Zigmund & Shtain CR-19R ұсақтағышы

Қуаты:	500Вт
Номиналды кернеу.....	~220-240 В, 50/60 Гц
Қозғалтқыштың типі:	АС (күшейтілген/мыс орам)
Ыдыстың көлемі	1,8 л
Стаканның көлемі.....	0,6 л
Кофетартқыштың көлемі:	0,1 л
Корпустың материалы :	жоғары сападағы ABS-пластик/тот баспайтын болат
Корпус жабыны:	резеңкеленген Soft Touch
Ыдыстың материалы	шыны әйнек
Кофетартқыштың\стаканның көлемі:	пластик Tritan (BPA-free)
Дұрыс жиналмаған кездегі автоматты құлыптау.....	ия
Құрылғыны артық көлемнен сақтау.....	ия
Габариттік өлшемдері:	22x17,5x28,5 см
Салмағы (нетто/брутто):	2,5/2,9 кг
Желілік сымның ұзындығы:	1 м
Түс:	қ ы з ы л

ЕСКЕРТУ

Өнім сапасын одан әрі жақсарту мақсатында өндіруші осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілмеуі мүмкін аспаптың дизайны мен конструкциясына өзгерістер енгізуге құқылы.



Құрылғы заманауи және қауіпсіз материалдардан жасалған. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін тұтынушының өміріне, денсаулығына, оның мүлкіне немесе қоршаған ортаға зиян келтірмес үшін сіздің аймағыңыздағы утилизация ережелеріне сәйкес тұрмыстық қалдықтардан бөлек утилизациялануы тиіс.

Тауар РФ заңнамасына сәйкес сертифициратталған.



КҮНДЕЛІКТІ
ТАҒАМ
ДАЙЫНДАУҒА
РЕЦЕПТЕР



Ұсақтағыш Аджика



Ингредиенттер:

- Қызанақ – 5 дана.
- Қызыл бұрыш - 1 дана.
- Чили бұрышы-2 ас қасық.
- Сарымсақ-2 түйір
- Ақжелкен – 1 орам
- Тұз-1 шай қасық.



Дайындау:

Қызанақ пен болгар бұрышын үлкен кесектерге кесіңіз, ащы бұрышты тұқымнан тазартып, сақиналарға кесіңіз. Тазартылған сарымсақ, қызанақ және бұрыш ұсақтағыш ыдысқа салынып, тұз қосып, ұсақтаңыз. Дайын аджиканы тоңазытқышта сақтаңыз.



Keңес:

Егер тағам ащы болғанын қаласаңыз, бұрышты тазаламаңыз



Ұсақтағыш Саңырауқұлақ қосылған тауық котлеттері



Ингредиенттер:

- Тауық еті-500 г
- Шампиньондар-500 г
- Пияз – 1 дана.
- Жұмыртқа-2 дана.
- Нан үгіндісі-40 г Ұн - 10 г
- Күнбағыс майы-10 мл
- Тұз-15 г Бұрыш-10 г



Дайындау:

Тауық еті мен пиязды ұсақтап турап, ұсақтағыш ыдыста ұсақтаңыз. Саңырауқұлақтарды шайыңыз, тілімдерге кесіңіз және өсімдік майына жартылай дайын болғанға дейін қуырыңыз. Сондай-ақ, шампиньондарды құрылғының ыдысында ұсақтап, тартылған тауық етімен араластырыңыз. Тартылған етті бөлек ыдысқа салыңыз, 2 жұмыртқа, нан үгіндісін, дәмдеуіштерді қосып, тағы бір рет мұқият араластырыңыз. Алынған тартылған еттен котлеттер жасаңыз, оларды ұнға орап, дайын болғанға дейін күнбағыс майына қуырыңыз.





Ұсақтағыш Балғын бауыр паштеті



Ингредиенттер:

- Тауық бауыры-600 г
- Пияз – 1 дана.
- Сәбіз – 1 дана.
- Сары май-60 г
- Тұз-15 г



Дайындау:

Бауырды сары майда түсі өзгергенше қуырыңыз, содан кейін қақпағын жауып, 15 минут қайнатыңыз. Сәбіз мен пиязды текшелерге кесіп, пияз мөлдір болғанша сары майға қуырыңыз. Құрылғының ыдысында көкөністер мен дайын бауырды ұсақтап, тұз, бұрыш, қалған сары май қосып, жақсылап араластырыңыз. Дайын пастаны тоңазытқышта салқындатыңыз, ұсыну кезінде жаңа шөптермен безендіріңіз.



Шағын-блендер Саңырауқұлақ қосылған тауық котлеттері



Ингредиенттер:

- 1 қияр
- Шөптер: аскөк, ақжелкен, базилик-дәміне қарай
- 200 мл айран
- Тұз, бұрыш



Дайындау:

Қиярды кішкене шеңберлерге кесіңіз, шөптерді пышақпен ұсақтаңыз. Барлық ингредиенттерді шағын блендердің стаканына салыңыз, айран құйыңыз және тегіс болғанша ұнтақтаңыз. Дайын смузиді тұзға, дәміне қарай бұрышқа салыңыз, басқа ыдысқа құйыңыз немесе стаканға қалдырыңыз, оны арнайы қақпақпен жабыңыз.



Шағын-блендер «Наслаждение» құлпынай-банан смузиі

Ингредиенттер:

- Сүт-200 мл
- Банан - 1 дана.
- Құлпынай - 3 дана.
- Ванильді йогурт-1 ас қасық.
- Бал-1 шай қасық.

Дайындау:

Бананды ашып, кішкене шеңберлерге кесіңіз, құлпынайларды екі жартыға кесіңіз, сабақтарын алыңыз. Барлық ингредиенттерді блендер стаканына салыңыз, сүт құйыңыз және тегіс болғанша ұнтақтаңыз. Дайын смузиді басқа ыдысқа құйыңыз немесе оны арнайы қақпақпен жауып, стаканға қалдырыңыз.



Шағын-блендер «Шоколадты» сүтті коктейлі



Ингредиенттер:

- Шоколадты балмұздақ – 100 г
- Сүт-100 мл
- Шоколад соусы-2 ас қасық. л.



Дайындау:

Мини-блендердің стаканына ингредиенттерді салып, тегіс, алынғанша шайқаңыз. Дайын коктейльді басқа контейнерге құйыңыз немесе оны арнайы қақпақпен жауып, стаканға қалдырыңыз. Салқын жерде сақтаңыз.

Импортер: ООО "ЭЛЕКОМ"
Адрес: 119530, РФ, г. Москва
Очаковское шоссе, д. 36, пом. 8
Email: elekom_ooo@mail.ru
Изготовитель: Zigmund & Shtain GmbH
Zobeltitzstr. 94
13403 Berlin, Germany
Зигмунд энд Штайн ГмбХ
Зобелтиц штрассе, 94
13403 Берлин, Германия
Произведено в КНР

Дата изготовления, в формате месяц / год, указана на шильдике на корпусе прибора.

Zigmund & Shtain
техника со вкусом